

# Gal

## Chapter 3

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

- 1 Ἔγωγε ἀνόητοι Γαλιῶται! τίς ὑμᾶς ἐβόσκει, <τῆ ἀληθείᾳ μὴ  
Ey akılsız Galatyalılar kim sizi büyüledi - gerçeğe -mesin-diye  
[G5599](#) [G0453](#) [G1052](#) [G5101](#) [G4771](#) [G0940](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3361](#)  
πειθεσθαι> οἷς κατ' ὀφθαλμούς, Ἰησοῦς Χριστὸς προεγράφη  
itaat-etmeyesiniz kimin -de gözlerinizin İsa Mesih önceden-tasvir-edildi  
[G3982](#) [G3739](#) [G2596](#) [G3788](#) [G2424](#) [G5547](#) [G4270](#)  
ἐσταυρωμένος?  
çarmıha-gerilmiş  
[G4717](#)

| Ey akılsız Galatyalılar! İsa Mesih'in neden çarmıha gerildiğini size açıkça anlattım. Sizi kim büyüleyip yoldan çıkardı?

- 2 τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ' ὑμῶν: ἐξ ἔργων νόμου τὸ  
bunu yalnızca istiyorum öğrenmek -den sizden -den işlerinden yasanın -ni  
[G3778](#) [G3440](#) [G2309](#) [G3129](#) [G0575](#) [G4771](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3551](#) [G3588](#)  
Πνεῦμα ἐλάβετε, ἣ ἐξ ἀκοῆς πίστεως?  
Ruh'u aldınız-mı ya-da -den duyusundan imanın  
[G4151](#) [G2983](#) [G2228](#) [G1537](#) [G0189](#) [G4102](#)

| Sormak istiyorum, Mukaddes Ruhu şeriatın emirlerini yerine getirdiğiniz için mi aldınız? Yoksa Mesih hakkında duyduklarınıza iman ettiğiniz için mi?

- 3 οὕτως ἀνόητοί ἐστε? ἐναρξάμενοι Πνεύματι, νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε?  
böylece akılsız mısınız başlayarak Ruh'la şimdi bedenle tamamlanıyorsunuz  
[G3779](#) [G0453](#) [G1510](#) [G1728](#) [G4151](#) [G3568](#) [G4561](#) [G2005](#)

| Nasıl bu kadar akılsız olabilirsiniz? Mukaddes Ruhun sizde başlattığı işi şimdi kendi kuvvetinizle tamamlayabileceğinizi mi sanıyorsunuz?

- 4 τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῆ? εἴ γε καὶ εἰκῆ?  
bunca-şeyi çektiniz boşuna-mı eğer gerçekten ayrıca boşuna  
[G5118](#) [G3958](#) [G1500](#) [G1487](#) [G1065](#) [G2532](#) [G1500](#)

| Boş yere mi bu kadar acı çektiniz? Hepsi boşuna mıydı?

- 5 ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ Πνεῦμα, καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν  
- öyleyse sağlayan size -ni Ruh'u ve gerçekleştiren güçleri -de  
[G3588](#) [G3767](#) [G2023](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2532](#) [G1754](#) [G1411](#) [G1722](#)  
ὑμῖν, ἐξ ἔργων νόμου ἣ ἐξ ἀκοῆς πίστεως?  
aranızda -den işlerinden yasanın ya-da -den duyusundan imanın  
[G4771](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3551](#) [G2228](#) [G1537](#) [G0189](#) [G4102](#)

| Allah size Mukaddes Ruhunu bahşetti, aranızda mucizeler yaptı. Bütün bunları şeriatın emirlerini yerine getirdiğiniz için mi yaptı? Hayır! Mesih hakkında duyduklarınıza iman ettiğiniz için yaptı.

- 6 καθὼς Ἄβρααμ ἐπίστευσεν τῷ Θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.  
nasıl İbrahim inandı -a Tanrı'ya ve sayıldı ona -e doğruluk  
[G2531](#) [G0011](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3049](#) [G0846](#) [G1519](#) [G1343](#)

| Tevratta şöyle yazılmıştır: "İbrahim Allaha iman etti, bunun için Allah onu sâlih adam olarak kabul etti."

7 Γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως, οὗτοι υἱοὶ εἰσιν Ἀβραάμ.  
Bilin öyleyse ki -ler -den imandandır bunlar oğullarıdır -dırlar İbrahim'in  
[G1097](#) [G0686](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4102](#) [G3778](#) [G5207](#) [G1510](#) [G0011](#)

| O halde şunu bilin ki, İbrahim'in hakiki oğulları, Allaha iman edenlerdir.

8 προῖδοῦσα δὲ ἡ γραφή, ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοὶ τὰ ἔθνη ὁ  
önceden-gören ama - Yazı ki -den imandan aklar - ulusları -  
[G4308](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3754](#) [G1537](#) [G4102](#) [G1344](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#)

Θεός, προεηγγελίσαστο τῷ Ἀβραάμ ὅτι: Ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα  
Tanrı önceden-müjdeledi -a İbrahim'e ki Kutsanacak -de sende tüm  
[G2316](#) [G4283](#) [G3588](#) [G0011](#) [G3754](#) [G1757](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3956](#)

τὰ ἔθνη.  
- uluslar  
[G3588](#) [G1484](#)

| Allah, iman eden diğer milletleri de sâlih sayacağını Tevrat'ta önceden haber verdi. Allah İbrahime, "Senin vasitanla bütün milletleri mübarek kılacağım" dedi, kurtuluş müjdesini ona önceden verdi.

9 ὥστε, οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ Ἀβραάμ.  
öyle-ki -ler -den imandan kutsanırlar ile - imanlı İbrahim'le  
[G5620](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2127](#) [G4862](#) [G3588](#) [G4103](#) [G0011](#)

| Bunun için Allah, iman eden İbrahimi mübarek kıldığı gibi, iman eden diğer herkesi de İbrahimle birlikte mübarek kılar.

10 Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσίν, ὑπὸ κατάραν εἰσίν.  
Ne-kadar-çok çünkü -den işlerinden yasanın olanlar altında lanet -dırlar  
[G3745](#) [G1063](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3551](#) [G1510](#) [G5259](#) [G2671](#) [G1510](#)

γέγραπται γὰρ ὅτι, Ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει πᾶσιν τοῖς  
yazılmıştır çünkü ki Lanetlidir her kim değil kalmaz tümünde -larda  
[G1125](#) [G1063](#) [G3754](#) [G1944](#) [G3956](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1696](#) [G3956](#) [G3588](#)

γεγραμμένοι ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου, τοῦ ποιῆσαι αὐτά.  
yazılanlarda -de -da kitabında -nin yasanın - yapmak onları  
[G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G4160](#) [G0846](#)

| Fakat şeriatın emirlerini yerine getirmekle sâlih sayılacaklarını düşünenler Allahın lâneti altındadır. Çünkü Tevrat'ta şöyle yazılmıştır: "Bu şeriat kitabında yazılanların hepsini devamlı olarak yerine getirmeyen herkes lânetlidir."

11 ὅτι δὲ ἐν νόμῳ, οὐδεὶς δικαιούται παρὰ τῷ Θεῷ, δῆλον; ὅτι,  
ki ama -de yasada hiç-kimse aklanmaz -de -de Tanrı'da açıktır çünkü  
[G3754](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3551](#) [G3762](#) [G1344](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1212](#) [G3754](#)

Ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.  
- doğru-kışi -den imandan yaşayacaktır  
[G3588](#) [G1342](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#)

| Hiç kimsenin şeriatla Allah katında sâlih sayılmayacağı açıktır. Habakkuk Peygamberin dediği gibi, "Sâlih kişi iman sayesinde ebedî hayata kavuşacaktır."

12 ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως; ἀλλ', ὁ ποιήσας αὐτὰ  
- ama yasa değildir değildir -den imandan fakat - yapan onları  
[G3588](#) [G1161](#) [G3551](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4102](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4160](#) [G0846](#)

ζήσεται ἐν αὐτοῖς.  
yaşayacaktır -de onlarda  
[G2198](#) [G1722](#) [G0846](#)

| Şeriat imana dayanmaz. Tersine, Tevrat'ta yazıldığı gibi, "Şeriatın emirlerini yerine getiren bunlarla hayat bulacaktır."

13 Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, γενόμενος ὑπὲρ  
Mesih bizi satın-aldı -den -nın lanetinden -nın yasanın olarak için  
[G5547](#) [G1473](#) [G1805](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2671](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1096](#) [G5228](#)

ἡμῶν κατάρα, ὅτι γέγραπται, Ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ  
bizim lanet çünkü yazılmıştır Lanetlidir her - asılan üzerinde  
[G1473](#) [G2671](#) [G3754](#) [G1125](#) [G1944](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2910](#) [G1909](#)

ξύλου;

αἴας

[G3586](#)

Şeriatı yerine getirmediğimiz için Allahın lânetine uğradık. Fakat Mesih çarmıha gerilmekle hak ettiğimiz lâneti kendi üzerine alarak bizi şeriatın esaretinden kurtardı. Nitekim Tevratta şöyle yazılmıştır: “Cesedi darağacına asılan herkes lânetlidir.”

14 ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀβραάμ γένηται, ἐν Ἰησοῦ  
öyle-ki -e -lara uluslara - bereketi -nın İbrahim'in olsun -de İsa  
[G2443](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G2129](#) [G3588](#) [G0011](#) [G1096](#) [G1722](#) [G2424](#)

Χριστῷ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύματος λάβωμεν, διὰ τῆς  
Mesih'te öyle-ki -ni vaadini -nın Ruh'un alalım aracılığıyla -nın  
[G5547](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2983](#) [G1223](#) [G3588](#)

πίστεως.

imanın

[G4102](#)

Böylece Allahın İbrahime vaat ettiği nimetler, İsa Mesih sayesinde bütün milletlere bahşedildi. Bunun için Mesihe iman ettiğimizde, Allahın vaat ettiği Mukaddes Ruh nimetini alırız.

15 Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω, ὁμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην,  
Kardeşler göre insan konuşuyorum yine-de insanın onaylanmış antlaşmasını  
[G0080](#) [G2596](#) [G0444](#) [G3004](#) [G3676](#) [G0444](#) [G2964](#) [G1242](#)

οὐδεὶς ἀθετεῖ, ἢ ἐπιδιατάσσεται.

hiç-kimse geçersiz-kılmaz ya-da eklemes

[G3762](#)

[G0114](#)

[G2228](#)

[G1928](#)

Mümin kardeşlerim, size günlük hayattan bir örnek vereyim. İnsanlar arasında yapılan ahit bile tasdik edildikten sonra hükümsüz sayılmaz, ona bir şey eklenmez.

16 τῷ δὲ Ἀβραάμ ἐρρέθησαν αἱ ἐπαγγελίαι, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ;  
-a ama İbrahim'e söylendi -ler vaatler ve -a soyuna onun  
[G3588](#) [G1161](#) [G0011](#) [G2046](#) [G3588](#) [G1860](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4690](#) [G0846](#)

οὐ λέγει, Καὶ τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν; ἀλλ' ὡς ἐφ'  
değil der Ve -lara soylara sanki üzerinde birçok fakat sanki üzerinde  
[G3756](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4690](#) [G5613](#) [G1909](#) [G4183](#) [G0235](#) [G5613](#) [G1909](#)

ένός, Καὶ τῷ σπέρματί σου, ὅς ἐστιν Χριστός.

birisinin Ve -a soyuna senin ki -dır Mesih

[G1520](#)

[G2532](#)

[G3588](#)

[G4690](#)

[G4771](#)

[G3739](#)

[G1510](#)

[G5547](#)

Allah İbrahime ve onun soyundan gelene vaatte bulundu. Allah, sanki birçok kişiyi kastediyormuş gibi, “soyundan gelenler” demedi. “Soyundan gelen” demekle tek bir kişiyi, yani Mesih'i kastetti.

17	τοῦτο bunu <a href="#">G3778</a>	δὲ ama <a href="#">G1161</a>	λέγω, diyorum <a href="#">G3004</a>	διαθήκην, antlaşmayı <a href="#">G1242</a>	προκεκυρωμένην önceden-onaylanmış <a href="#">G4300</a>	ὑπὸ tarafından <a href="#">G5259</a>	τοῦ -nin <a href="#">G3588</a>	Θεοῦ, Tanrı'nın <a href="#">G2316</a>	ὁ - <a href="#">G3588</a>	
	μετὰ sonra <a href="#">G3326</a>	τετρακόσια dört-yüz <a href="#">G5071</a>	καὶ ve <a href="#">G2532</a>	τριάκοντα otuz <a href="#">G5144</a>	ἔτη yıl <a href="#">G2094</a>	γεγονώς, gelen <a href="#">G1096</a>	νόμος yasa <a href="#">G3551</a>	οὐκ değil <a href="#">G3756</a>	ἄκυροῖ, geçersiz-kılmaz <a href="#">G0208</a>	εἰς -e <a href="#">G1519</a>
	τὸ - <a href="#">G3588</a>	καταργῆσαι iptal-etmek <a href="#">G2673</a>	τῆν -ni <a href="#">G3588</a>	ἐπαγγελίαν. vaadi <a href="#">G1860</a>						

Demek istediğim şudur: Allah, İbrahimle bu ahdi yaptığında ortada şeriat yoktu. Tevrat bundan dört yüz otuz sene sonra indirildi. Bu sebeple şeriat Allahın önceden yaptığı ahdi hükümsüz kılmaz, Allahın vaadini boşa çıkarmaz.

18	εἰ eğer <a href="#">G1487</a>	γὰρ çünkü <a href="#">G1063</a>	ἐκ -den <a href="#">G1537</a>	νόμου yasadan <a href="#">G3551</a>	ἢ - <a href="#">G3588</a>	κληρονομία, miras <a href="#">G2817</a>	οὐκέτι artık-değil <a href="#">G3765</a>	ἐξ -den <a href="#">G1537</a>	ἐπαγγελίας; vaatten <a href="#">G1860</a>	τῷ -a <a href="#">G3588</a>
	δὲ ama <a href="#">G1161</a>	Ἀβραὰμ İbrahim'e <a href="#">G0011</a>	δι' aracılığıyla <a href="#">G1223</a>	ἐπαγγελίας, vaatin <a href="#">G1860</a>	κεχάρισται bağışladı <a href="#">G5483</a>	ὁ - <a href="#">G3588</a>	Θεός. Tanrı <a href="#">G2316</a>			

Allahın vaat ettiği nimetler şeriata bağlı değildir. Öyle olsaydı, bu nimetlere Allahın vaadi sayesinde kavuşamazdık. Nitekim Allah bu nimetleri İbrahime vaat uyarınca lütfetti.

19	Τί Ne <a href="#">G5101</a>	οὖν öyleyse <a href="#">G3767</a>	ὁ - <a href="#">G3588</a>	νόμος? yasa <a href="#">G3551</a>	τῶν -ların <a href="#">G3588</a>	παραβάσεων suçların <a href="#">G3847</a>	χάριν için <a href="#">G5484</a>	προσετέθη, eklendi <a href="#">G4369</a>	ἄχρις ta-ki <a href="#">G0891</a>	οὗ -nin <a href="#">G3739</a>
	ἔλθῃ gelsin <a href="#">G2064</a>	τὸ - <a href="#">G3588</a>	σπέρμα soy <a href="#">G4690</a>	ῶ kime <a href="#">G3739</a>	ἐπήγγελται, vaat-edildi <a href="#">G1861</a>	διαταγείς düzenlenmiş <a href="#">G1299</a>	δι' aracılığıyla <a href="#">G1223</a>	ἀγγέλων meleklerin <a href="#">G0032</a>	ἐν -de <a href="#">G1722</a>	χειρὶ elinde <a href="#">G5495</a>
	μεσίτου. aracının <a href="#">G3316</a>									

O halde şeriatın amacı neydi? Allah şeriatı, insanların suçluluğunu göstermek için ahbine ekledi. Şeriat, Allahın vaadini alan ve İbrahim'in soyundan olan Mesih gelinceye kadar yürürlükte kalacaktı. Allah şeriatı melekleri vasıtasıyla, aracı olan Musaya verdi. Musa da şeriatı insanlara bildirdi.

20	ὁ - <a href="#">G3588</a>	δὲ ama <a href="#">G1161</a>	μεσίτης aracı <a href="#">G3316</a>	ἐνός birinin <a href="#">G1520</a>	οὐκ değildir <a href="#">G3756</a>	ἔστιν; değildir <a href="#">G1510</a>	ὁ - <a href="#">G3588</a>	δὲ ama <a href="#">G1161</a>	Θεός Tanrı <a href="#">G2316</a>	εἷς birdir <a href="#">G1520</a>	ἔστιν. -dir <a href="#">G1510</a>
----	---------------------------------	------------------------------------	---	--	--	---	---------------------------------	------------------------------------	--	--	---

Fakat tek olan Allah, İbrahime vaatte bulunurken aracı kullanmadı. Çünkü vaatte bulunan Allah ise aracıya gerek yoktur.

21	ὁ - <a href="#">G3588</a>	οὖν öyleyse <a href="#">G3767</a>	νόμος yasa <a href="#">G3551</a>	κατὰ karşı-mı <a href="#">G2596</a>	τῶν -ların <a href="#">G3588</a>	ἐπαγγελιῶν vaatlerin <a href="#">G1860</a>	τοῦ -nin <a href="#">G3588</a>	Θεοῦ? Tanrı'nın <a href="#">G2316</a>	μὴ kesinlikle <a href="#">G3361</a>	γένοιτο! olmasın <a href="#">G1096</a>
	εἰ eğer <a href="#">G1487</a>	γὰρ çünkü <a href="#">G1063</a>	ἐδόθη verilmiş-olsaydı <a href="#">G1325</a>	νόμος yasa <a href="#">G3551</a>	ὁ - <a href="#">G3588</a>	δυνάμενος güçlü <a href="#">G1410</a>	ζωοποιῆσαι, yaşatmak <a href="#">G2227</a>	ὄντως gerçekten <a href="#">G3689</a>	ἐκ -den <a href="#">G1537</a>	
	νόμου yasadan <a href="#">G3551</a>	ἂν şey <a href="#">G0302</a>	ἦν olurdu <a href="#">G1510</a>	ἢ - <a href="#">G3588</a>	δικαιοσύνη; doğruluk <a href="#">G1343</a>					

O halde şeriat Allahın vaatlerine aykırı mıdır? Hâşâ! Allah insanlara ebedî hayat vermek için şeriatı kullanmaz. Öyle olsaydı, şeriatı yerine getirmekle Allah katında sâlih sayılırdık.

22 ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφή τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν, ἵνα ἡ  
fakat kapattı - Yazı - her-şeyi altında günahın öyle-ki -  
[G0235](#) [G4788](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3588](#) [G3956](#) [G5259](#) [G0266](#) [G2443](#) [G3588](#)

ἐπαγγελία, ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, δοθῆ τοῖς πιστεύουσιν.  
vaat -den imanından İsa Mesih'in verilsin -lara inananlara  
[G1860](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4100](#)

Fakat bu mümkün değildir. Çünkü Tevrata göre bütün insanlar günaha esirdir. Böylece Allahın vaadine kavuşabilmenin tek yolu, İsa Mesihe iman etmektir. Ona iman edenler Allahın vaadine kavuşur.

23 Πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα,  
Önce -den ama gelmeden - iman altında yasanın gözetim-altında-tutuluyorduk  
[G4253](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4102](#) [G5259](#) [G3551](#) [G5432](#)

συνκλειόμενοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι.  
kapalı-tutularak -e - gelecek imana açıklanacak  
[G4788](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3195](#) [G4102](#) [G0601](#)

İman yolu açılmadan önce şeriatın hükmü altındaydık. Allah sağlayacağı iman yolunu bize göstermeden önce şeriatın esiriydik.

24 ὥστε ὁ νόμος, παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν, εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ  
öyle-ki - yasa eğitmen bizim oldu -e Mesih'e öyle-ki -den  
[G5620](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3807](#) [G1473](#) [G1096](#) [G1519](#) [G5547](#) [G2443](#) [G1537](#)

πίστεως δικαιοθῶμεν.  
imandan aklanalım  
[G4102](#) [G1344](#)

İmanla sâlih sayılmamız için Mesih gelinceye kadar şeriat kılavuzumuz oldu.

25 ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν;  
gelince ama -nın imanın artık-değiliz altında eğitmenin -yiz  
[G2064](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3765](#) [G5259](#) [G3807](#) [G1510](#)

Fakat Mesihle birlikte iman yolu açıldığı için artık şeriatın hükmü altında değiliz.

26 Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε, διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ  
Hepiniz çünkü oğullarınız Tanrı'nın -siniz aracılığıyla -nın imanın -de Mesih'te  
[G3956](#) [G1063](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1722](#) [G5547](#)

Ἰησοῦ.  
İsa'da  
[G2424](#)

Mesih İsaya iman ettiğiniz için hepiniz Allahın manevî evlatlarıdır.

27 ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε.  
ne-kadar-çok çünkü -e Mesih'e vaftiz-edildiyeniz Mesih'i giyindiniz  
[G3745](#) [G1063](#) [G1519](#) [G5547](#) [G0907](#) [G5547](#) [G1746](#)

Vaftiz olup Mesihle birleştiniz; Mesihin erdemlerini kuşandınız.

28 οὐκ ἔστι Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλληνας; οὐκ ἔστι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος;  
yoktur yoktur Yahudi ne-de Grek yoktur yoktur köle ne-de özgür  
[G3756](#) [G1762](#) [G2453](#) [G3761](#) [G1672](#) [G3756](#) [G1762](#) [G1401](#) [G3761](#) [G1658](#)

οὐκ ἔστι ἄρσεν καὶ θῆλυ; πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε, ἐν Χριστῷ  
yoktur yoktur erkek ve dişi; hepiniz çünkü siz birsiniz -siniz -de Mesih'te  
[G3756](#) [G1762](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G3956](#) [G1063](#) [G4771](#) [G1520](#) [G1510](#) [G1722](#) [G5547](#)

Ἰησοῦ.  
İsa'da  
[G2424](#)

| Artık Yahudi ve Grek, köle ve hür, erkek ve dişi arasında ayırım yoktur. Hepsiniz Mesih İsa'da birsiniz.

29 εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἅρα τοῦ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστέ, κατ'  
eğer ama siz Mesih'inseniz o-halde -nın İbrahim'in soyusunuz -siniz göre  
[G1487](#) [G1161](#) [G4771](#) [G5547](#) [G0686](#) [G3588](#) [G0011](#) [G4690](#) [G1510](#) [G2596](#)

ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.  
vaade mirasçılar  
[G1860](#) [G2818](#)

| Eğer Mesihe aitseniz İbrahim'in soyundansınız. Allahın İbrahime vaat ettiği nimetlerin ortak mirasçılarısınız.